

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 36



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums

2013. gada 7. februāris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 110/2013 (2013. gada 6. februāris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Gruyère* (AĢIN)) 1

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 111/2013 (2013. gada 6. februāris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 3

III Citi tiesību akti

EIROPAS EKONOMIKAS ZONA

- ★ EBTA valstu Pastāvīgās komitejas Lēmums Nr. 3/2012/PK (2012. gada 26. oktobris), ar ko nosaka kārtību attiecībā uz komitejām, kas palīdz EBTA Uzraudzības iestādei īstenot tās funkcijas saskaņā ar Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi 1. protokola 3. pantu 5

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

- ★ EBTA valstu Pastāvīgās komitejas Lēmums Nr. 4/2012/PK (2012. gada 26. oktobris), ar ko nosaka komitejas, kas palīdzēs EBTA Uzraudzības iestādei īstenot tās funkcijas saskaņā ar Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi 1. protokola 3. pantu, un ar ko atceļ atsevišķus Pastāvīgās komitejas lēmumus 8
-

Labojumi

- ★ Labojums Komisijas Regulā (ES) Nr. 1072/2012 (2012. gada 14. novembris), ar ko uzliek antidempinga pagaidu maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes keramikas galda piederumu un virtuves piederumu importam (OV L 318, 15.11.2012.) 11



II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 110/2013

(2013. gada 6. februāris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Gruyère* (AĢIN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 3. punkta b) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes 2006. gada 20. marta Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽²⁾ Francijas pieteikums reģistrēt nosaukumu *Gruyère* kā aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi (AĢIN) ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽³⁾.

(2) Austrālija, Jaunzēlande un *U.S. Dairy Export Council* (ASV Piena produktu eksporta padome) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. panta 2. punktu iesniedza iebildumus pret šā nosaukuma reģistrāciju. Šie iebildumi saskaņā ar minētās regulas 7. panta 3. punktu tika atzīti par pieņemamiem.

(3) Iebildumi tika izteikti saistībā ar neatbilstību nosacījumiem, kas izklāstīti Regulas (EK) Nr. 510/2006 2. pantā, īpaši attiecībā uz ģeogrāfiskās vietas nenorādīšanu nosaukumā. Turklāt tika minēts nosaukuma vispārīgais raksturs un kaitējums saistībā ar nosaukumiem, preču zīmēm vai produktiem, kuri likumīgi tirgoti vismaz piecus gadus pirms 6. panta 2. punktā paredzētā publicēšanas datuma. Iebildumos arī norādīts, ka attiecīgā nosaukuma reģistrācija būtu nesaderīga ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 3. panta 3. punkta noteikumiem.

(4) Komisija 2011. gada 23. maija vēstulē ir aicinājusi Franciju un iebildumu cēlājus censties panākt vienošanos.

(5) Ņemot vērā, ka paredzētajā termiņā vienošanās nav panākta, Komisijai ir jāpieņem lēmums.

(6) Saistībā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 2. panta iespējamu neievērošanu attiecībā uz nosaukumu *Gruyère* jāprecizē, ka šis nosaukums ir tradicionāls nosaukums Regulas (EK) Nr. 510/2006 2. panta 2. punkta izpratnē un attiecīgi – to var reģistrēt.

(7) Iebildumu iesniedzēji ir snieguši vairākas norādes, kas, viņuprāt, apliecina attiecīgā nosaukuma vispārīgo raksturu. Tomēr ir skaidrs, ka konkrētā termiņa iekļaušana 1951. gada Stresas konvencijas B pielikumā nenozīmē, ka attiecīgais termins *ipso facto* kļūst vispārīgs. Tarifu kodi vai citi analogi noteikumi saistībā ar nosaukumu *Gruyère* attiecas konkrēti uz muitas jomu un tādēļ nekādā veidā nav saistīti ar intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzību vai patērētāju aizsardzību. Turklāt iesniegtā informācija, jo īpaši attiecībā uz siera *Gruyère* ražošanu ārpus Eiropas Savienības, nav atbilstīga, ņemot vērā teritorialitātes principu, saskaņā ar kuru nosaukuma vispārīgais raksturs jāizvērtē attiecībā uz Savienības teritoriju.

(8) Homonīmus nosaukumus ir atļauts reģistrēt tikai tad, ja vēlāk reģistrētais homonīmais nosaukums praksē ir pietiekami atšķirīgs no nosaukuma, attiecībā uz kuru aizsardzība jau ir piešķirta. Saskaņā ar kopīgo deklarāciju, kas pievienota Eiropas Savienības un Šveices nolīgumam par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm ⁽⁴⁾, Francija un Šveice šajā sakarībā ir apspriedušas, lai noteiktu papildu marķēšanas pasākumus, kuri nepieciešami, lai izvairītos no patērētāju maldināšanas.

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.⁽³⁾ OV C 298, 4.11.2010., 14. lpp.⁽⁴⁾ OV L 297, 16.11.2011., 3. lpp.

- (9) Pēc attiecīgās apspriešanās tika atzīts, ka izcelsmes valsts (šajā gadījumā – Francija) uz marķējuma jānorāda tajā pašā redzamības laukā, kurā ierakstīts nosaukums *Gruyère*, izmantojot tāda paša lieluma burtus, kādi izmantoti šim nosaukumam. Turklāt marķējumā būtu jāaizliedz karogu, simbolu, zīmju vai citu grafisku attēlu izmantošana, ja tā varētu maldināt patērētājus, jo īpaši attiecībā uz produkta īpašībām, izcelsmi vai cilmi.
- (10) Ņemot vērā iepriekš minēto, nosaukums *Gruyère* ir jāiekļauj Aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā.
- (11) Apmierinot Francijas pieteikumu par nosaukuma *Gruyère* reģistrēšanu saskaņā ar šo regulu, netiek pārskatīta tā piecu gadu pārejas perioda piešķiršana, kurš minēts Eiropas Savienības un Šveices nolīguma 8. panta 3. punktā, ne arī šā perioda ilgums.
- (12) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietas nosaukumu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pants

Uz marķējuma, kurā iekļauts šīs regulas pielikumā minētais nosaukums, attiecīgā izcelsmes valsts jānorāda tajā pašā redzamības laukā, kurā ierakstīts nosaukums, izmantojot tāda paša lieluma burtus, kādi izmantoti nosaukumam.

Marķējumā ir aizliegts izmantot karogus, simbolus, zīmes vai citus grafiskus attēlus, ja tas varētu maldināt patērētājus, jo īpaši attiecībā uz produkta īpašībām, izcelsmi vai cilmi.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 6. februārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

1.3. grupa. Siers

FRANCIJA

Gruyère (AĢIN)

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 111/2013**(2013. gada 6. februāris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 6. februārī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

| KN kods | Trešās valsts kods ⁽¹⁾ | Standarta importa vērtība |
|---|-----------------------------------|---------------------------|
| 0702 00 00 | MA | 45,6 |
| | PS | 160,8 |
| | TN | 91,4 |
| | TR | 106,5 |
| | ZZ | 101,1 |
| 0707 00 05 | EG | 200,0 |
| | TR | 168,5 |
| | ZZ | 184,3 |
| 0709 91 00 | EG | 97,7 |
| | ZZ | 97,7 |
| 0709 93 10 | MA | 47,5 |
| | TR | 139,5 |
| | ZZ | 93,5 |
| 0805 10 20 | EG | 54,1 |
| | IL | 64,5 |
| | MA | 47,7 |
| | TN | 44,3 |
| | TR | 64,9 |
| | ZZ | 55,1 |
| 0805 20 10 | IL | 130,2 |
| | MA | 91,1 |
| | ZZ | 110,7 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | IL | 125,6 |
| | KR | 134,4 |
| | MA | 113,6 |
| | TR | 62,7 |
| | ZZ | 109,1 |
| 0805 50 10 | TR | 69,3 |
| | ZZ | 69,3 |
| 0808 10 80 | CN | 77,6 |
| | MK | 25,7 |
| | US | 178,2 |
| | ZZ | 93,8 |
| 0808 30 90 | CN | 56,0 |
| | TR | 158,2 |
| | US | 140,7 |
| | ZA | 106,0 |
| | ZZ | 115,2 |

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

III

(Citi tiesību akti)

EIROPAS EKONOMIKAS ZONA

EBTA VALSTU PASTĀVĪGĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 3/2012/PK

(2012. gada 26. oktobris),

ar ko nosaka kārtību attiecībā uz komitejām, kas palīdz EBTA Uzraudzības iestādei īstenot tās funkcijas saskaņā ar Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi 1. protokola 3. pantu

EBTA VALSTU PASTĀVĪGĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi, kas grozīts ar protokolu, ar kuru pielāgo Nolīgumu starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi, turpmāk tekstā – Uzraudzības un Tiesas nolīgums, un jo īpaši tā 1. protokola 3. pantu;

tā kā:

Eiropas Parlaments un Padome noteiktos tiesību aktos piešķir Eiropas Komisijai pilnvaras īstenot tajos ietvertos noteikumus. Līguma par Eiropas Savienības darbību 291. pantā ir noteikts, ka Eiropas Parlaments un Padome paredz normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kas attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru piemērošanu.

Eiropas Parlaments un Padome ir noteikušas šīs normas un vispārīgus principus Regulā (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru piemērošanu ⁽¹⁾.

Uzraudzības un Tiesas nolīguma 1. protokola 3. pants uztic EBTA Uzraudzības iestādei noteiktas funkcijas, ko Eiropas Savienībā īsteno Eiropas Komisija; Eiropas Komisijai, īstenojot dažas no šīm funkcijām, jāievēro procedūras, kas attiecas uz tās īstenošanas pilnvaru piemērošanu. Saskaņā ar šīm procedūrām Eiropas Komisijai jāiesniedz īstenojamā pasākuma projekts komitejai.

Uzraudzības un Tiesas nolīguma 1. protokola 3. pantā noteikts, ka Pastāvīgā komiteja nosaka procedūras, kas EBTA Uzraudzības iestādei jāievēro, iesniedzot pasākuma projektu komitejai vai citādi apspriežoties ar to.

Šīm procedūrām jābūt identiskām vai, cik vien iespējams, līdzīgām tām procedūrām, kuras Eiropas Komisijai saskaņā ar EEZ līguma pielikumos minētajiem aktiem jāievēro, īstenojot attiecīgās funkcijas.

Saskaņā ar Nolīguma par EBTA valstu Pastāvīgo komiteju 5. panta 2. punktu pēc EBTA Uzraudzības iestādes piedāvājuma Pastāvīgajai komitejai jāpieņem atsevišķi lēmumi par komiteju nosaukumiem EBTA valstīs, kas atbilst attiecīgām Eiropas Savienības komitejām,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI:

1. pants

Kopīgi noteikumi

1. EBTA Uzraudzības iestādei palīdz komiteja, kas sastāv no EBTA valstu pārstāvjiem un kuras priekšsēdētājs ir EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvis. Priekšsēdētājs nepiedalās komitejas balsošanā.

2. Priekšsēdētājs iesniedz komitejai pasākumu projektu izskatīšanai. Komiteja sniedz atzinumu par pasākumu projektu, ievērojot termiņu, ko var noteikt priekšsēdētājs atkarībā no jautājuma steidzamības, vajadzības gadījumā par to balsojot. Termiņi ir samērīgi un dod komitejas locekļiem praktisku iespēju laikus izskatīt pasākumu projektu un paust savus uzskatus.

⁽¹⁾ OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.

3. Kamēr atzinums nav sniegts, ikviens komitejas pārstāvis var ierosināt grozījumus, un priekšsēdētājs var iesniegt pasākumu projekta grozītas versijas, lai ņemtu vērā komitejā notikušās apspriedes. Priekšsēdētājs cenšas rast tādu risinājumu, kuriem ir visplašākais iespējamais atbalsts komitejā. Šai nolūkā priekšsēdētājs var sasaukt vairākas komitejas sanāksmes.

4. Komitejas atzinumu ieraksta protokolā; turklāt katrai EBTA valstij ir tiesības pieprasīt, lai protokolā ieraksta tās nostāju.

5. Attiecīgā gadījumā kontroles mehānisms paredz iespēju vērsties pārsūdzības komitejā. Pārsūdzības komiteja pieņem savu reglamentu ar tās locekļu vienkāršu balsu vairākumu. EBTA Uzraudzības iestāde iesniedz komitejai reglamenta priekšlikumu. Pārsūdzības komiteja sniedz savu atzinumu divu mēnešu laikā no iesniegšanas dienas. Pārsūdzības komiteju vada EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvis.

2. pants

Konsultēšanās procedūra

1. Ja tiek piemērota konsultēšanās procedūra, komiteja sniedz savu atzinumu, vajadzības gadījumā balsojot. Ja ir vajadzīga balsošanas procedūra, komitejas atzinumu pieņem ar vienkāršu balsu vairākumu.

2. EBTA Uzraudzības iestāde lemj par veicamajiem pasākumiem, pēc iespējas ņemot vērā secinājumus, kas izdarīti, apspriežoties komitejā, un sniegto atzinumu. Tā informē komiteju par to, kā atzinums ir ņemts vērā.

3. pants

Pārbaudes procedūra

1. Ja tiek piemērota pārbaudes procedūra, komiteja sniedz savu atzinumu, vajadzības gadījumā balsojot. Ja nepieciešama balsošana, komitejas atzinumu pieņem ar vienkāršu balsu vairākumu.

2. Ja komiteja sniedz pozitīvu atzinumu, EBTA Uzraudzības iestāde pieņem paredzēto pasākumu projektu.

3. Ja komiteja sniedz negatīvu atzinumu, EBTA Uzraudzības iestāde nepieņem šos pasākumus. Ja pasākumu projekts tiek uzskatīts par nepieciešamu, priekšsēdētājs var vai nu iesniegt komitejai pasākumu projekta grozītu versiju, vai iesniegt pasākumu projektu pārsūdzības komitejai turpmākai apspriešanai.

4. Ja atzinums netiek sniegts, EBTA Uzraudzības iestāde var pieņemt paredzētos pasākumus, ja vien pamatā nav noteikts, ka pasākumu projektu nevar pieņemt, ja nav sniegts atzinums.

4. pants

Vēršanās pārsūdzības komitejā

1. Pārsūdzības komitejas sastāvā ir pa vienam pārstāvim no katras EBTA valsts, bet tās priekšsēdētājs ir EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvis. Komitejas, kas palīdz EBTA Uzraudzības iestādei (1. pants), locekļi nav pārsūdzības komitejas locekļi. Pārsūdzības komiteja savu atzinumu sniedz ar vienkāršu balsu vairākumu. Pārsūdzības komitejas priekšsēdētājs nepiedalās pārsūdzības komitejas balsošanas procedūrā.

2. Kamēr atzinums nav sniegts, ikviens pārsūdzības komitejas loceklis var ierosināt grozījumus pasākumu projektā, un priekšsēdētājs var lemt, vai to pielāgot vai nē. Priekšsēdētājs cenšas rast tādu risinājumu, kuriem ir visplašākais iespējamais atbalsts pārsūdzības komitejā. Priekšsēdētājs informē pārsūdzības komiteju par to, kādā veidā ir ņemtas vērā apspriedes un ierosinājumi grozījumu veikšanai, jo īpaši tie ierosinājumi grozījumu veikšanai, kas saņēmuši plašu atbalstu pārsūdzības komitejā.

3. Ja pārsūdzības komiteja:

- sniedz pozitīvu atzinumu, EBTA Uzraudzības iestāde pieņem pasākumu projektu;
- nesniedz atzinumu, EBTA Uzraudzības iestāde var pieņemt pasākumu projektu;
- sniedz negatīvu atzinumu, EBTA Uzraudzības iestāde nepieņem pasākumu projektu.

5. pants

Pasākumi, kas jāpiemēro nekavējoties

1. Atkāpjoties no 2. un 3. panta, pamatā var būt paredzēts, ka pienācīgi pamatotu, nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ ir vajadzīgi īstenošanas pasākumi, kas jāpiemēro nekavējoties.

2. Tādēļ EBTA Uzraudzības iestāde pieņem pasākumus, ko piemēro nekavējoties, iepriekš tos neiesniedzot komitejai, un kas paliek spēkā ne ilgāk kā sešus mēnešus, ja vien pamatā nav noteikts citādi.

3. Priekšsēdētājs nekavējoties iesniedz attiecīgajai komitejai 1. punktā minētos pasākumus nolūkā saņemt atzinumu atbilstoši šai komitejai piemērojama procedūrai.

4. Pārbaudes procedūras gadījumā, ja pasākumi neatbilst komitejas atzinumam, EBTA Uzraudzības iestāde nekavējoties atceļ pasākumus, kas pieņemti saskaņā ar 1. punktu.

5. Šā panta 1. punktā minētie pasākumi paliek spēkā, līdz tos atceļ vai aizstāj.

6. pants

Pastāvīgās komitejas 1994. gada 10. janvāra lēmuma Nr. 3/94/PK atcelšana

Ar šo atceļ Pastāvīgās komitejas 1994. gada 10. janvāra lēmumu Nr. 3/94/PK.

7. pants

Pārejas noteikumi: spēkā esošo pamataktu pielāgošana

Ja pamataktos, kas pieņemti pirms Regulas (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris) stāšanās spēkā, ir atsauce uz Lēmumu 1999/486/EK, piemēro šādus noteikumus:

- a) atsauces uz Lēmuma 1999/486/EK 3. pantu uzskata par atsaucēm uz šā lēmuma 2. pantu (konsultēšanās procedūra);
- b) atsauces uz Lēmuma 1999/486/EK 4. un 5. pantu uzskata par atsaucēm uz šā lēmuma 3. pantu (pārbaudes procedūra);

8. pants

Pārejas noteikumi

Šis lēmums neietekmē vēl nepabeigtās procedūras, par kurām komiteja jau ir sniegusi atzinumu saskaņā ar Pastāvīgās komitejas Lēmumu Nr. 3/94/EK.

9. pants

Informācija par komiteju darbu

EBTA Uzraudzības iestāde sniedz ikgadēju ziņojumu par komiteju darbu.

10. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

11. pants

Publicēšana

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2012. gada 26. oktobrī

Pastāvīgās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

Atle LEIKVOLL

ģenerālsēkretārs

Kristinn F. ÁRNASON

EBTA VALSTU PASTĀVĪGĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 4/2012/PK

(2012. gada 26. oktobris),

ar ko nosaka komitejas, kas palīdzēs EBTA Uzraudzības iestādei īstenot tās funkcijas saskaņā ar Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi 1. protokola 3. pantu, un ar ko atceļ atsevišķus Pastāvīgās komitejas lēmumus

EBTA VALSTU PASTĀVĪGĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu par EBTA valstu Pastāvīgo komiteju un jo īpaši tā 5. panta 2. punktu;

ņemot vērā EBTA Uzraudzības iestādes priekšlikumu;

tā kā:

(1) Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi, kas grozīts ar protokolu, ar kuru pielāgo Nolīgumu starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi, turpmāk tekstā – Uzraudzības un Tiesas nolīgums, 1. protokola 3. pantā paredzēts, ka, ja akts, uz ko attiecas EEZ līguma pielikumi, kuros ietvertas 1. pantā minētās procedūras, nosaka, ka Eiropas Komisijai jāiesniedz ES komitejai īstenojamo pasākumu projekts vai citādi jāapspriežas ar to, EBTA Uzraudzības iestāde saskaņā ar Pastāvīgās komitejas noteikto kārtību, apspriežas ar attiecīgu komiteju, ja tāda pastāv, izveidota vai noteikta atbilstoši Nolīgumam par EBTA valstu Pastāvīgo komiteju.

(2) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu⁽¹⁾, nosaka normas un vispārīgus principus, kuri reglamentē mehānismus, ko piemēro, kad juridiski saistošā Savienības aktā (turpmāk – "pamataktis") norādīts, ka vajadzīgi vienādi īstenošanas nosacījumi, un noteikts, ka Komisijas veikto īstenošanas aktu pieņemšanu kontrolē dalībvalstis;

(3) Pastāvīgās komitejas lēmumā Nr. 3/2012 (jaunas komiteju procedūras) EBTA valstu Pastāvīgā komiteja ir paredzējusi vispārīgus noteikumus par procedūrām, kas jāievēro, komitejām palīdzot EBTA Uzraudzības iestādei, ar nolūku pielāgot šīs procedūras Regulā (ES) Nr. 182/2011 paredzētajām procedūrām.

(4) Daži šobrīd spēkā esošie Pastāvīgās komitejas lēmumi, kas nosaka komitejas, kuras palīdz EBTA Uzraudzības iestādei, attiecas uz novecojušiem, no EEZ līguma svītrotajiem tiesību aktiem un var atsaukties uz procedūrām, kas tika grozītas pēc Regulas (ES) Nr. 182/2011 stāšanās spēkā. Tādēļ ir jāatjaunina visi šobrīd spēkā esošie lēmumi, kas nosaka komitejas un ko pieņēma Pastāvīgā komiteja saskaņā ar Nolīguma par EBTA valstu Pastāvīgo komiteju 5. panta 2. punktu, un jānorada procedūra, kas EBTA Uzraudzības iestādei jāievēro katrā atsevišķā gadījumā.

(5) Lai vienkāršotu un padarītu skaidrāku komiteju noteikšanas procesu, pieņem vienu lēmumu par visu komiteju, kurām EBTA Uzraudzības iestādei jāiesniedz pasākumu projekts vai ar kurām tai citādi jāapspriežas, noteikšanu, un atceļ atsevišķus šobrīd spēkā esošus lēmumus.

(6) Tomēr, lai palīdzētu Iestādei īstenot tās pilnvaras konkurences un valsts atbalsta jomās, nav jānosaka komitejas, jo tās jau ir noteiktas un izveidotas saskaņā ar Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi 3. un 4. protokolu.

(7) Procedūra, ko piemēro gadījumos, kad ES Komisijai jāiesniedz komitejai īstenojamo pasākumu projekts vai kad tai citādi jāapspriežas ar komiteju, ir izklāstīta attiecīgajā aktā. Procedūrai, kas piemērojama EBTA Uzraudzības iestādei šādos gadījumos, atbilstoši EEZ līguma pielikumos norādītajam aktam, jābūt izklāstītai EBTA valstu Pastāvīgās komitejas Lēmumā Nr. 3/2012 (ar ko nosaka komiteju procedūras), un kura visvairāk atbilst procedūrai, kas izklāstīta EEZ līguma pielikumos minētajā aktā. Tādējādi nav jānorāda procedūra, ko piemēro komitejai pēc tās noteikšanas.

(8) Kas attiecas uz spēkā esošiem aktiem, Regulas (ES) Nr. 182/2011 13. pantā ir paredzēti noteikti pārejas pasākumi esošo pamataktu pielāgošanai ES tiesību sistēmai, kas novērs nepieciešamību grozīt šos aktus. Pastāvīgās komitejas Lēmuma Nr. 3/2012 7. pantā (jauna komiteju procedūra) ir paredzēti līdzīgi noteikumi esošo procedūru pielāgošanai.

⁽¹⁾ OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.

- (9) EBTA Uzraudzības iestāde iesniegs Komitejām priekšlikumu standarta reglamenta pieņemšanai,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI:

1. pants

Komiteju noteikšana

1. Šā lēmuma pielikumā uzskaitītās komitejas ir noteiktas, lai palīdzētu EBTA Uzraudzības iestādei īstenot tās funkcijas saskaņā ar Uzraudzības un Tiesas nolīguma 1. protokola 3. pantu.

2. Kad komitejas palīdz EBTA Uzraudzības iestādei, tās to dara saskaņā ar EBTA valstu Pastāvīgās komitejas Lēmumu Nr. 3/2012 (ar ko nosaka komiteju procedūras).

2. pants

Piemērojamā procedūra

Ja EBTA Uzraudzības iestādei, atbilstoši EEZ līguma pielikumos norādītajam aktam, ir pienākums iesniegt piemērojamo pasākumu projektu vai citādi apspriesties ar komiteju, tā to dara saskaņā ar EBTA valstu Pastāvīgās komitejas Lēmumu Nr. 3/2012 minēto procedūru (ar ko nosaka komiteju procedūras), kura visvairāk atbilst procedūrai, kas izklāstīta EEZ līguma pielikumos minētajā aktā.

3. pants

Pastāvīgās komitejas lēmumu atcelšana

Ar šo ir atcelti Pastāvīgās komitejas lēmumi Nr. 6/94/PK, 8/94/PK, 9/94/PK, 10/94/PK, 11/94/PK, 12/94/PK, 14/94/PK, 15/94/PK, 2/2000/PK, 3/2000/PK, 3/2001/PK, 1/2003/PK, 2/2004/PK, 3/2004/PK, 1/2005/PK, 4/2005/PK, 2/2006/PK, 3/2006/PK, 2/2007/PK, 3/2008/PK, 4/2008/PK, 1/2009/PK, 4/2009/PK, 6/2009/PK, 7/2009/PK, 8/2009/PK, 9/2009/PK, 4/2010/PK un 2/2012/PK.

4. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

5. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2012. gada 26. oktobrī

Pastāvīgās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs
Atle LEIKVOLL

ģenerālsēkretārs
Kristinn F. ÁRNASON

PIELIKUMS

| | KOMITEJAS NOSAUKUMS | TIESĪBU AKTS |
|----|--|--|
| 1 | EBTA Veterinārijas un fitosanitārijas komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma I pielikumā (Veterinārijas un fitosanitārijas jautājumi) |
| 2 | EBTA Tehnisko noteikumu, standartu, testēšanas un sertifikācijas komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma II pielikumā (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) |
| 3 | EBTA Produktatbildības komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma III pielikumā (Produktatbildība) |
| 4 | EBTA Enerģētikas komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma IV pielikumā (Enerģētika) |
| 5 | EBTA Brīvas darbaspēka aprites komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma V pielikumā (Brīva darbaspēka aprīte) |
| 6 | EBTA Sociālā nodrošinājuma komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma VI pielikumā (Sociālais nodrošinājums) |
| 7 | EBTA Profesionālās kvalifikācijas atzišanas komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma VII pielikumā (Profesionālās kvalifikācijas atzišana) |
| 8 | EBTA Uzņēmējdarbības veikšanas tiesību komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma VIII pielikumā (Tiesības veikt uzņēmējdarbību) |
| 9 | EBTA Finanšu pakalpojumu komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma IX pielikumā (Finanšu pakalpojumi) |
| 10 | EBTA Pakalpojumu komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma X pielikumā (Pakalpojumi kopumā) |
| 11 | EBTA Elektronisko sakaru komiteja (COCOM) | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma XI pielikumā (Elektroniskie sakari, audiovizuālie pakalpojumi un informācijas sabiedrība) |
| 12 | EBTA Brīvas kapitāla aprites komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma XII pielikumā (Brīva kapitāla aprīte) |
| 13 | EBTA Transporta komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma XIII pielikumā (Transports) |
| 16 | EBTA Iepirkumu komiteja | Pastāvīgās komitejas nolīguma 2. protokols un attiecīgie akti norādīti EEZ līguma XVI pielikumā (Iepirkums). |
| 17 | EBTA Intelektuālā īpašuma komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma XVII pielikumā (Intelektuālais īpašums). |
| 18 | EFTA Komiteja jautājumos, kas skar drošību un veselības aizsardzību darbā, darba tiesības un vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma XVIII pielikumā (Drošība un veselības aizsardzība darbā, darba tiesības un vienlīdzīga attieksme pret vīriešiem un sievietēm). |
| 19 | EBTA Patērētāju tiesību aizsardzības komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma XIX pielikumā (Patērētāju tiesību aizsardzība) |
| 20 | EBTA Vides komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma XX pielikumā (Vide) |
| 21 | EBTA Statistikas komiteja | Attiecīgie akti norādīti EEZ līguma XXI pielikumā (Statistika) |

LABOJUMI

Labojums Komisijas Regulā (ES) Nr. 1072/2012 (2012. gada 14. novembris), ar ko uzliek antidempinga pagaidu maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes keramikas galda piederumu un virtuves piederumu importam

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 318, 2012. gada 15. novembris)

56. lappusē I pielikumā:

tekstu: “Chao Ao Huadayu Craftwork Factory”

lasīt šādi: “Chao An Huadayu Craftwork Factory”;

tekstu: “Chaozhou Baodayi Porcelain Co., Ltd”

lasīt šādi: “Chaozhou Baodayi Porcelain Co., Ltd.”;

57. lappusē I pielikumā:

tekstu: “Chaozhou Grand Collection Tableware Co. Ltd”

lasīt šādi: “Chaozhou Grand Collection Ceramics Manufacturing Co. Ltd.”;

tekstu: “Chaozhou Huazong Ceramics Industries Co., Ltd”

lasīt šādi: “Chaozhou Huazhong Ceramics Industries Co., Ltd.”;

58. lappusē I pielikumā:

tekstu: “Chaozhou New Power Ltd”

lasīt šādi: “Chaozhou New Power Co., Ltd.”;

tekstu: “Chaozhou Raoping Xinfeng Yangda Porcelain Factory”

lasīt šādi: “Raoping Xinfeng Yangda Colour Porcelain FTY.”;

tekstu: “Chaozhou Shunqiang Ceramics Making Co., Ltd”

lasīt šādi: “Guangdong Shunqiang Ceramics Co., Ltd.”;

tekstu: “Chaozhou Xin Weicheng CP., Ltd”

lasīt šādi: “Chaozhou Xin Weicheng Co. Ltd.”;

59. lappusē I pielikumā:

tekstu: “Dongguan Kenney Ceramic Ltd”

lasīt šādi: “Dongguan Kennex Ceramic Ltd.”;

60. lappusē I pielikumā:

tekstu: “Fujian Profit Corp”

lasīt šādi: “Fujian Profit Group Corporation”;

61. lappusē I pielikumā:

tekstu: “Karpery Industrial Co., Ltd”

lasīt šādi: “Karpery Industrial Co., Ltd.Hunan China”;

tekstu: “Liling Gaopeng Ceramic Industry Co., Ltd.”

lasīt šādi: “Liling Gaodeng Ceramic Industry Co., Ltd.”;

64. lappusē I pielikumā:

tekstu: “Tschinawares Co., Ltd.”

lasīt šādi: “Tangshan Chinawares Trading Co., Ltd”;

tekstu: "Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co., Ltd"

lasīt šādi: "Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co.,Ltd Liling City Hunan".

64. lappusē sarakstam I pielikumā pievieno šādus Ķīnas ražotājus, kas sadarbojās:

- Chaoan County Fengtang Town HaoYe Ceramic Fty
 - Chaoan Shengyang Crafts Industrial Co., Ltd
 - Chaozhou DaXing Ceramics Manufactory Co., Ltd
 - Chaozhou Fengxi Jiaxiang Ceramic Manufactory
 - Chaozhou Jinxin Ceramics Making Co., Ltd
 - GuangDong XingTaiYi Porcelain Co., Ltd
 - Guangdong Zhentong Ceramics Co., Ltd
 - Guangxi Baian Ceramic Co. Ltd
 - Henghui Porcelain Plant Liling Hunan China
 - Huanyu Ceramic Industrial Co., Ltd
 - Hunan Huari Ceramic Industry Co., Ltd
 - Liling Jiahua Porcelain Manufacturing Co., Ltd
 - Liling Jiaxing Ceramic Industrial Co., Ltd
 - Liling Liuxingtang Ceramics Co., Ltd
 - Liling Pengxing Ceramic Factory
 - Liling Spring Ceramic Industry Co., Ltd
 - Liling Taiyu Ceramic Co., Ltd
 - Liling Top Collection Industrial Co., Ltd
 - Liling Zhengcai Ceramic Manufacturing Co., Ltd
 - Red Star Ceramics Limited
 - Ronghui Ceramic Co., Ltd Liling Hunan China
 - Rilee Ceramic Co., Ltd
 - Shenzhen Ehome Enterprise Ltd
 - Shenzhen Full Amass Ind. Dev. Co. Ltd
 - Shenzhen Good-Always Imp. & Exp. Co. Ltd
 - Shenzhen Hua Mei Industry Development Ltd
 - Shenzhen Jingxin Development Trading Co. Ltd
 - Shenzhen Mingsheng Ceramic Ltd.
 - Shenzhen SMF Investment Co., Ltd
 - Zeal Ceramics Development Co., Ltd, Shenzhen, China
-

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

| | | |
|--|--|----------------|
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 1 300 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 1 420 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 910 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs) | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 100 gadā |
| ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā | daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās | EUR 200 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi | valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem) | EUR 50 gadā |

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV